

IMPAKT

Zastosowanie:

Przemysłowy hełm ochronny model: IMPAKT został zaprojektowany, w celu zapewnienia ochrony głowy przed spadającymi przedmiotami w miejscu pracy. Hełm wykonano tak, aby pochłaniał energię uderzenia ulegając częściowemu zniszczeniu lub uszkodzeniu skorupy lub więźby.

Przemysłowy hełm ochronny model: IMPAKT jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 i spełnia wymagania określone w normie zharmonizowanej: EN 397:2012+A1:2012. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.robod.pl/ce

Dopasowanie:

W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony hełm powinien pasować albo być dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Więzbę należy zainstalować poprzez włożenie czterech zaczepek do punktów mocujących, znajdujących się w skorupie hełmu (patrz Rysunek nr 1). Należy dostosować rozmiar pasa głównego za pomocą śruby regulującej, tak aby hełm utrzymywał się pewnie na głowie i zapewniał komfort w trakcie użytkowania. Potnik umiejscowiony jest w przedniej części pasa głównego. Jeżeli konieczne jest użycie paska podbródkowego, należy go zamontować we wskazanych punktach mocujących (patrz Rysunek nr 1). Pasek należy dopasować w taki sposób, aby zapewnić pewne i komfortowe umiejscowienie hełmu na głowie. Nie należy zaciskać paska zbyt ciasno. W materiałach użytych do produkcji hełmu nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek jeżeli zauważona byłaby jakkolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdejść hełm i skonsultować się z lekarzem. Waga hełmu bez więźby: 275 g (z więzbą 358 g).

Akcesoria i elementy wymienne:

Hełm został wyposażony w punkty mocujące i zaczepek umożliwiające dołączenie m.in. ochronników słuchu, paska podbródkowego. Należy stosować oryginalne akcesoria oraz części zapasowe produkowane przez producenta. Nie wolno modyfikować, ani usuwać oryginalnych części składowych hełmu, ani też zastępować innymi niż zalecane przez producenta. Hełm nie powinien być modyfikowany, w celu instalowania wyposażenia dodatkowego, w inny sposób niż zalecany przez producenta.

Czyszczenie, konserwacja, przechowanie i transport:

Hełm ochronny, więzbę i potnik należy regularnie czyścić i dezynfekować w letniej wodzie z mydłem. Po umyciu w celu osuszenia skorupę hełmu i więzbę należy przetrzeć miękką szmatką. Nie używać do czyszczenia substancji o właściwościach ściernych. Hełm należy transportować w oryginalnym opakowaniu. Hełm należy przechowywać suchym i ciemnym miejscu, z dala od urządzeń grzewczych i punktów świetlnych, chroniąc przed zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym oraz oddziaływaniem środków chemicznych i promieni słonecznych. Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników i alkoholi. Nie należy stosować do hełmu farb, rozpuszczalników, klejów, samoprzylepnych etykiet, z wyjątkiem zalecanych przez producenta.

Czas użytkowania:

Hełm, który został poddany silnemu uderzeniu, powinien być wymieniony na nowy. Hełm należy poddawać regularnym kontrolom, czy nie uległ uszkodzeniu. Jeżeli skorupa hełmu wykazuje jakiegokolwiek oznaki zniszczenia np. pęknięcia, zadrapania itp. hełm należy natychmiast wymienić na nowy. Okres przechowania hełmu w warunkach zalecanych w instrukcji użytkowania wynosi maksymalnie 6 lat od daty produkcji. Zaleca się wymianę hełmu maksymalnie po 3 latach użytkowania i nie później niż 6 lat od daty produkcji.

Zakres rozmiarów: rozmiar obwodu głowy 55-62 cm.

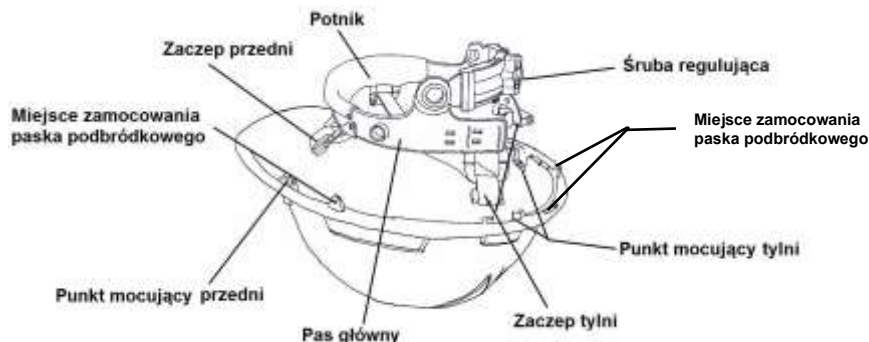
Utylizacja: Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga: W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony hełm musi być dopasowany lub należy go dopasować do rozmiaru głowy użytkownika. Hełm wykonano w taki sposób, by pochłaniał energię uderzenia ulegając częściowemu zniszczeniu lub uszkodzeniu skorupy lub więźby i choć takie uszkodzenie może być niewidoczne gołym okiem, hełm który był narażony na silne uderzenie należy wymienić. Nie wolno modyfikować, ani demontować żadnych oryginalnych elementów składowych hełmu w sposób inny, niż zalecany przez producenta. Hełmów nie należy modyfikować w celu zamontowania wyposażenia dodatkowego, innego niż zalecane przez producenta. Na hełm nie nakładać farb, rozpuszczalników, środków klejących, ani etykiet samoprzylepnych, chyba że czyni się to zgodnie z zaleceniami producenta hełmu.

Objaśnienia oznaczeń prezentowanych na przemysłowym hełmie ochronnym:

1	2	3	4	5	6	7
1. Przemysłowy hełm ochronny jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425					5. Rozmiar obwodu głowy: 55-62 cm	
2. Przemysłowy hełm ochronny spełnia wymagania zawarte w normie zharmonizowanej EN 397:2012+A1:2012					6. Oznaczenie daty produkcji: rok, miesiąc.	
3. Typ (nazwa) przemysłowego hełmu ochronnego.					7. Materiał, z którego został wykonany jest przemysłowy hełm ochronny – polipropylen	
4. Nazwa producenta.						

Rysunek nr 1



USE:

Industrial helmet model: IMPAKT is designed to protect the head from falling objects in factory or building sites. The helmet is made so that the energy released after a shock is absorbed by partial destruction or damage of the shell and harness. Industrial helmet model: IMPAKT is compliant with the relevant requirements of EU harmonization legislation: with Regulation (EU) 2016/425 and meets the requirements of the harmonized standard: EN 397:2012+A1:2012. The EU Declaration of Conformity is available on the website www.robod.pl/ce

ADJUSTMENT:

In order to provide effective protection helmet should be adjusted to the user's head size. Install the harness to the helmet by inserting the four harness hanger keys to the four key slots of the helmet (see Picture No.1). The brow pad is located at the front of the helmet. Adjust the sizing post of the headband according to the size of your head until you feel comfortable and snug. It should be adjusted to the user's head size by its adjustment ratchet system. If chin strap is necessary: adjust the buckle until the helmet feels comfortable and snug on the head. Do not over tighten. This helmet doesn't include any substances known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, they should therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice. The weight of the helmet without suspension 275 g (with suspension is 358 g).

SUITABLE ACCESSORIES AND SPARE PARTS:

Helmet is equipped with slots which provide possibility of installation ear protectors, chin strap etc. The attention of users is drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmet should not be adapted for the purpose of fitting accessories in any way not recommended by the helmet manufacturer. Only use original accessories and spare parts made by manufacturer.

CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORTATION:

Clean the helmet, harness and brow pad regularly with soap and lukewarm water. Dry with a soft cloth. Do not use any abrasive materials or solvents. Helmet should be transported in the original package. The helmet should be stored in dry, cool place, away from light, frost, protected against the dirt, mechanical damage etc. Do not apply paints, solvents, adhesive or self adhesive labels, except in accordance with the instruction from the helmet manufacturer.

DURATION OF USE:




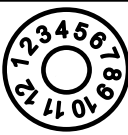

Inspect helmet for damage regularly. If the shell or harness shows any signs of damage it must be replaced immediately. Helmet subjected to severe impact should be replaced. The shelf life of this product, if stored and used correctly is 6 years from the date of production. However, we would recommend it to be changed after a period of use of a maximum of 3 years and not later than 6 years from the date of production.

FITS SIZE: 55-62 cm.

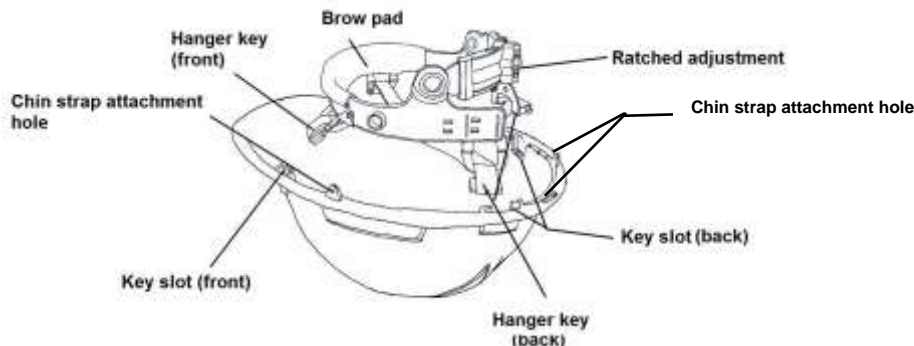
DISPOSAL: Dispose these products in accordance with local regulations.

CAUTION: For adequate protection the helmet must fit or be adjusted to the size of the users head. This helmet is designed to absorb the impact energy, to undergo partial damage or damage of shell and harness, often unnoticed. A helmet that has been involved in an impact should always be replaced. Never alter or modify this product by removing original parts, unless recommended by the manufacturer. Do not modify the helmet to install additional accessories in other way than approved by the manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels to the helmet unless recommended by the manufacturer.

MARKING:

 1	EN 397 2	<u>IMPAKT</u> 3	 4	Fits size: 55-62 cm 5	 6	 7	 7
1. Industrial helmet meets the relevant requirements of the EU harmonization legislation: European Regulation (EU) 2016/425.				5. Fits size: 55-62 cm.			
2. Industrial helmet was tested in accordance with the requirements of the harmonized standard EN 397:2012+A1:2012.				6. Date of production: year, month.			
3. Model of industrial helmet.				7. The material from which the industrial helmet was made - polypropylene			
4. Producer logo.							

Picture No. 1



Anwendung:

Der industrielle Schutzhelm Modell: IMPAKT wurde entwickelt, um Kopfschutz gegen herabfallende Gegenstände am Arbeitsplatz zu gewährleisten. Der Helm wurde so gefertigt, dass er die Energie eines Schlages durch die teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale oder des Bändersystems absorbiert. Industrielles Schutzhelm modell: IMPAKT erfüllt die einschlägigen Anforderungen der EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften: mit der Verordnung (EU) 2016/425 und erfüllt die in der harmonisierten Norm festgelegten Anforderungen: EN 397:2012+A1:2012. Die Konformitätserklärung ist auf der Website www.robod.pl/ce verfügbar.

Anpassung:

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm zur Kopfgröße des Anwenders passen oder angepasst werden. Das Bändersystem muss angebracht werden, indem vier Einrastvorrichtungen in die Befestigungselemente, die sich an der Helmschale befinden, eingerastet werden (siehe Abbildung Nr. 1). Die Länge des Hauptgurts ist mithilfe der Stellschraube anzupassen, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt und bei der Benutzung Komfort bietet. Das Schweißpolster befindet sich im vorderen Teil des Hauptgurtes. Falls der Kinnriemen erforderlich ist, muss er an die gekennzeichneten Befestigungsstellen angebracht werden (siehe Abbildung Nr. 1). Der Riemen ist so anzupassen, dass eine sichere und bequeme Position des Helms auf dem Kopf gewährleistet wird. Den Riemen nicht zu eng ziehen. In den zur Herstellung des Helms verwendeten Materialien wurden keine Stoffe festgestellt, die allergische Symptome hervorrufen können, jedoch muss bei eventuellem Auftreten einer allergischen Reaktion, insbesondere bei empfindlichen Personen, die Gefahrenzone verlassen, der Helm abgenommen und der Arzt aufgesucht werden. Das Gewicht des Helms ohne Bändersystem 275 g (mit Bändersystem ist 358 g).

Zubehör und austauschbare Elemente:

Der Helm wurde mit Befestigungselementen und Einrastvorrichtungen ausgestattet, die eine Anbringung u.a. von Gehörschutz, Kinnriemen ermöglichen. Nur vom Hersteller angebotenes Originalzubehör und -ersatzteile verwenden. Modifizierung, Beseitigung der Originalbestandteile des Helms, ihre Ersetzung durch andere, nicht vom Hersteller empfohlene Teile, ist untersagt. Zur Anbringung der Zusatzausrüstung sollte der Helm nur gemäß Empfehlungen des Herstellers modifiziert werden.

Reinigung, Wartung, Aufbewahrung und Transport:

Schutzhelm, Bändersystem und Schweißpolster mit lauwarmem Wasser und Seife regelmäßig reinigen und desinfizieren. Nach dem Waschen die Helmschale und das Bändersystem zwecks Trocknung mit weichem Tuch abwischen. Keine Stoffe mit Reibungseigenschaften zur Reinigung verwenden. Der Helm ist in Originalverpackung zu transportieren. Der Helm soll an einem trockenen und dunklen Ort aufbewahrt werden, fern von Heizkörpern und Lichtpunkten, geschützt vor Verschmutzung, mechanischer Beschädigung und Beeinflussung durch chemische Mittel und Sonnenstrahlen. Zur Reinigung keine Lösemittel oder Alkohole verwenden. Keine Farben, Lösemittel, Klebmittel, selbstklebende Etiketten verwenden, außer die vom Hersteller empfohlenen.

Nutzungsdauer:

Ein Helm, der einem starken Schlag ausgesetzt worden ist, muss gegen einen neuen Helm ausgetauscht werden. Der Helm ist regelmäßig auf etwaige Beschädigungen zu überprüfen. Sollte die Helmschale irgendwelche Anzeichen von Beschädigung aufweisen, z.B. Risse, Kratzer usw., muss der Helm gegen einen neuen Helm sofort ausgetauscht werden. Der Aufbewahrungszeitraum des Helms, mit den in der Gebrauchsanleitung vorgeschriebenen Bedingungen, beträgt max. 6 Jahren nach Herstellungsdatum. Es wird empfohlen, den Helm nach max. 3 Jahren Nutzung und nicht später als 6 Jahren nach Herstellungsdatum auszutauschen.

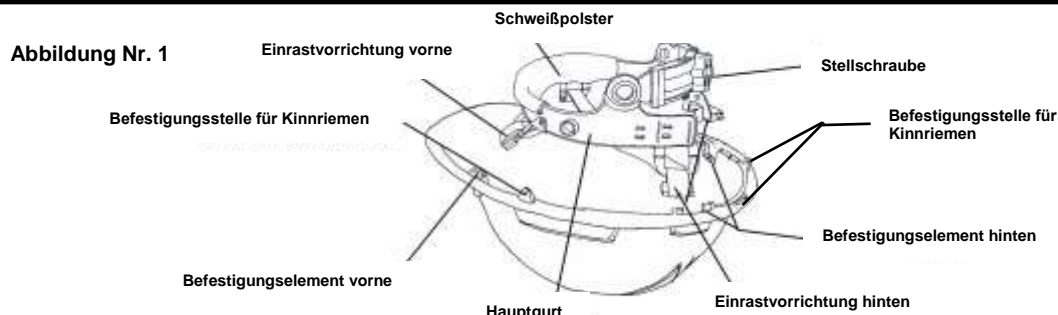
Erhältliche Größen: Kopfgröße 55-62 cm.

Entsorgung: Gemäß lokalen, im jeweiligen Land geltenden Vorschriften entsorgen.

Warnung: Um entsprechenden Kopfschutz zu gewährleisten, muss der Helm richtig sitzen oder er muss an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Der Helm wurde so gefertigt, damit er die Stoßenergie aufnimmt, indem er teilweiser Zerstörung oder Beschädigung der Schale oder des Bändersystems unterliegt. Oft kann eine solche Beschädigung mit dem bloßen Auge nicht sichtbar sein, jedoch ist ein Helm, der starken Stößen ausgesetzt war, auszutauschen. Modifizierung, Beseitigung der Originalbestandteile des Helms, ihre Ersetzung durch andere, nicht vom Hersteller empfohlene Teile, ist untersagt. Der Helm darf zwecks Anbringung von Zusatzausrüstung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, nicht modifiziert werden. Keine Farben, Lösemittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten auftragen, es sei denn dies erfolgt gemäß Empfehlungen des Herstellers.

Erläuterungen zu den Kennzeichnungen am industriellen Schutzhelm:

	EN 397	IMPAKT		Fits size: 55-62 cm			
1	2	3	4	5	6	7	
1. Der industrielle Schutzhelm erfüllt die relevanten Anforderungen der EU Harmonisierungsrechtsvorschriften: Europäische Verordnung (EU) 2016/425.					5. Kopfgröße: 55-62 cm.		
2. Der industrielle Schutzhelm erfüllt die Anforderungen gemäß harmonisierter Norm EN 397:2012+A1:2012.					6. Angabe des Herstellungsdatums: Jahr, Monat.		
3. Typ (Bezeichnung) des industriellen Schutzhelms.					7. Das Material, aus dem der industrielle Helm wurde gemacht - Polypropylen		
4. Bezeichnung des Hersteller.							



IMPAKT



Application:

Le casque de protection pour l'industrie modèle : IMPAKT a été conçu pour assurer la protection de la tête contre les objets tombant dans le lieu de travail. Le casque est effectué de la façon à absorber l'énergie du choc en subissant la destruction partielle ou l'endommagement de la coque ou du harnais.
Le casque de protection pour l'industrie modèle : IMPAKT est conforme aux exigences convenables de la législation européenne harmonisée : au Règlement (UE) 2016/425 et répond aux exigences déterminées à la norme harmonisée : EN 397:2012+A1:2012. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet www.robod.pl/ce

Ajustement:

Afin d'assurer la protection convenable le casque doit aller bien ou être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. Le harnais doit être installé en passant quatre crabots par les points de fixation qui se trouvent dans la coque du casque (voir Figure n° 1). Il faut adapter la taille de la ceinture principale à l'aide du vis de réglage pour que le casque tienne sûrement sur la tête et assure le confort pendant l'utilisation. La protection contre la sueur se trouve dans la partie avant de la ceinture principale. Si l'utilisation de la jugulaire est nécessaire il faut la fixer dans les points de fixation indiqués (voir Figure n° 1). La jugulaire doit être ajustée pour assurer l'emplacement sûr et confortable du casque sur la tête. Il ne faut pas serrer la jugulaire trop fort. On a pas constaté de la présence des substances pouvant provoquer des symptômes allergiques dans les matériaux utilisés à la fabrication du casque toutefois si l'on observait une réaction allergique quelconque, surtout concernant les personnes sensibles, il faudrait quitter la zone du menace, enlever le casque et consulter un médecin. Le poids du casque sans le harnais: 275 g (avec le harnais 358 g).

Accessoires et éléments échangeables :

Le casque a été équipé en points de fixation et en crabots qui permettent le montage des protections de l'ouïe, de la jugulaire. Il faut utiliser les accessoires originaux ainsi que des pièces d'échange faites par le fabricant. On ne peut ni modifier ni supprimer des pièces originales du casque, ni les remplacer par d'autres pièces que celles qui sont recommandées par le fabricant. Le casque ne doit pas être modifié pour installer du matériel supplémentaire d'une façon différente que celle qui est recommandée par le fabricant.

Nettoyage, maintenance, conservation et transport :

Le casque de protection, le harnais et la protection contre la sueur doivent être nettoyés et désinfectés régulièrement dans de l'eau tiède avec du savon. Après le nettoyage il faut donner un coup de chiffon mou à la coque du casque et au harnais pour les sécher. Il ne faut pas utiliser pour le nettoyage des substances aux qualités abrasives. Le casque doit être transporté dans son emballage d'origine. Le casque doit être conservé dans un endroit sec et sombre, loin des dispositifs de chauffage et de points lumineux, en le protégeant contre les salissures, l'endommagement mécanique et contre l'action des produits chimiques et des rayons de soleil. Il ne faut utiliser pour le nettoyage ni de dissolvants ni d'alcools. Il ne faut pas utiliser des peintures, des dissolvants, des colles, des autocollants pour le casque, sauf celles qui sont recommandées par le fabricant.

Période d'utilisation :

Le casque qui a subi un choc fort doit être échangé en nouveau. Il faut contrôler régulièrement le casque pour observer s'il n'a pas été endommagé. Si la coque du casque démontre les signes d'endommagement quelconques, p.ex. les fractures, les égratignures etc. Il faut échanger le casque en nouveau immédiatement. La période de conservation du casque dans les conditions recommandées par le fabricant dans l'instruction de l'utilisation est de 6 ans maxi à partir de la date de fabrication. L'échange du casque est recommandé après 3 ans de l'utilisation et pas plus tard que 6 ans à partir de la date de fabrication.

Echelle des tailles : taille du périmètre de la tête 55-62 cm.

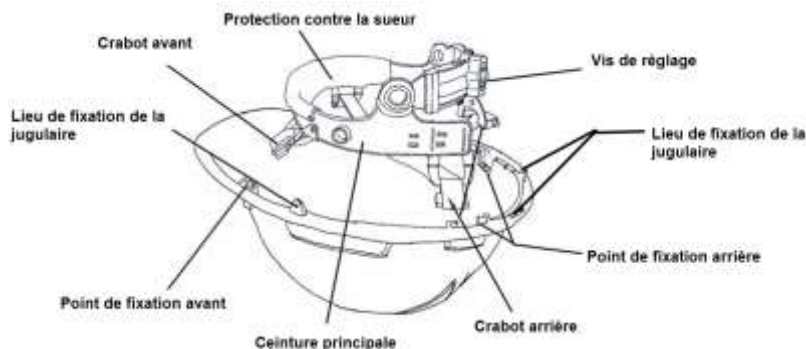
Recyclage : recycler conformément aux dispositions locales en vigueur dans un pays donné.

Attention : Pour assurer la protection convenable le casque doit être juste ou il faut le bien ajuster à la taille de la tête de l'utilisateur. Le casque est fait d'une façon à absorber l'énergie du choc en subissant une destruction partielle ou un endommagement de la coque ou du harnais et le casque qui a été exposé à un choc fort doit être échangé même si un tel endommagement est invisible à l'œil nu. On ne peut pas modifier ni démonter aucuns éléments composants originaux du casque de la façon différente de celle qui est recommandée par le fabricant. Les casques ne peuvent pas être modifiés pour installer des accessoires supplémentaires autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant. Il ne faut pas mettre sur le casque de la peinture, des dissolvants, des colles ni des autocollants, sauf que si c'est conforme aux recommandations du fabricant du casque.

Explication des marquages présentés sur le casque de protection pour l'industrie :

				Fits size: 55-62 cm			
1	2	3	4	5	6	7	
1. Le casque de protection pour l'industrie est conforme aux exigences convenables de la législation européenne harmonisée : au Règlement (UE) 2016/425					5. Taille du périmètre de la tête: 55-62 cm		
2. Le casque de protection pour l'industrie répond aux exigences contenues à la norme harmonisée EN 397:2012+A1:2012					6. Marquage de la date de fabrication: année, mois,		
3. Le casque de protection pour l'industrie répond aux exigences contenues à la norme harmonisée					7. Matériau avec lequel le casque de protection pour l'industrie a été fait – polypropylène – polipropylen		
4. Dénomination du fabricant.							

Figure n° 1



IMPAKT

Použití:

Průmyslová ochranná přilba model: IMPAKT byla navržena pro zajištění ochrany hlavy před pádem předmětů na pracovišti. Přilba byla vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu s částečným zničením nebo poškozením skořepiny nebo náhlavní vložky.

Průmyslová ochranná přilba model: IMPAKT splňuje požadavky harmonizačních právních předpisů Unie: Nařízení (EU) 2016/425 a splňuje požadavky uvedené v harmonizované normě: EN 397:2012+A1:2012. Prohlášení o shodě je dostupné na webových stránkách www.robod.pl/ce

Nastavení:

Pro zajištění vhodné ochrany musí přilba dobře padnout nebo musí být nastavená na velikost hlavy uživatele. Náhlavní vložka se instaluje vložením čtyř spon do upevňovacích bodů ve skořepině přilby (viz Obr. 1). Obvod hlavního pásu nastavte regulačním šroubem tak, aby přilba seděla pevně a pohodlně na hlavě. Potní pásek se nachází v přední části hlavního pásu. Pokud je nutné použít podbradní pásek, je třeba ho upevnit v určených upevňovacích bodech (viz Obr. 1). Pásek je třeba nastavit tak, aby bylo zajištěno pevné a pohodlné usazení na hlavě. Neutahujte pásek příliš těsně. V materiálech použitých k výrobě přilby nebyly zjištěny žádné látky vyvolávající alergické reakce, avšak pokud by byla zjištěna jakákoliv alergická reakce zejména u citlivých osob, je třeba opustit nebezpečnou zónu, sejmut přilbu a konzultovat lékaře. Hmotnost přilby bez náhlavní vložky: 275 g (s náhlavní vložkou 358 g).

Příslušenství a vyměnitelné díly:

Přilba je vybavená upevňovacími body a sponami umožňujícími připojení např. chrániče sluchu a podbradního pásu. Je třeba používat originální příslušenství a náhradní díly od výrobce. Je zakázáno upravovat nebo odstraňovat originální součásti přilby, nebo je nahrazovat jinými než doporučenými díly výrobce. Přilba nesmí být upravována, pro nainstalování dodatečného vybavení, jiným způsobem, než jak doporučuje výrobce.

Čištění, údržba, uskladnění a přeprava:

Ochrannou přilbu, náhlavní vložku a potník je třeba pravidelně čistit a dezinfikovat ve vlažné vodě s mýdlem. Po opláchnutí je třeba osušit skořepinu přilby a náhlavní vložku měkkým hadříkem. Nepoužívejte k čištění abrazivní látky. Přilbu přepravujte v originálním obalu a uchovávejte ji na suchém a tmavém místě, v bezpečné vzdálenosti od topných těles a zdrojů osvětlení, a chraňte ji před znečištěním, mechanickým poškozením a působením chemických látek a slunečního záření. Pro čištění nepoužívejte rozpouštědla a alkohol. Na přilbu nepoužívejte barvy, rozpouštědla, lepidla, samolepicí štítky, s výjimkou štítků doporučených výrobcem.

Doba použití:





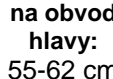
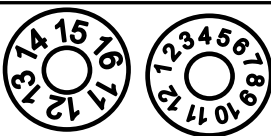

Přilbu, která byla vystavena silnému nárazu, je třeba vyměnit za novou. Přilbu pravidelně kontrolujte, zda není poškozená. Pokud skořepina přilby vykazuje jakékoli znaky poškození, např. prasknutí, škrábance, atd., je třeba přilbu ihned vyměnit. Doba uskladnění přilby v podmínkách doporučených v návodu k použití je max. 6 let ode dne výroby. Doporučujeme vyměnit přilbu max. po 3 letech používání a nejspózději do 6 let ode dne výroby.

Velikosti: obvod hlavy 55–62 cm.

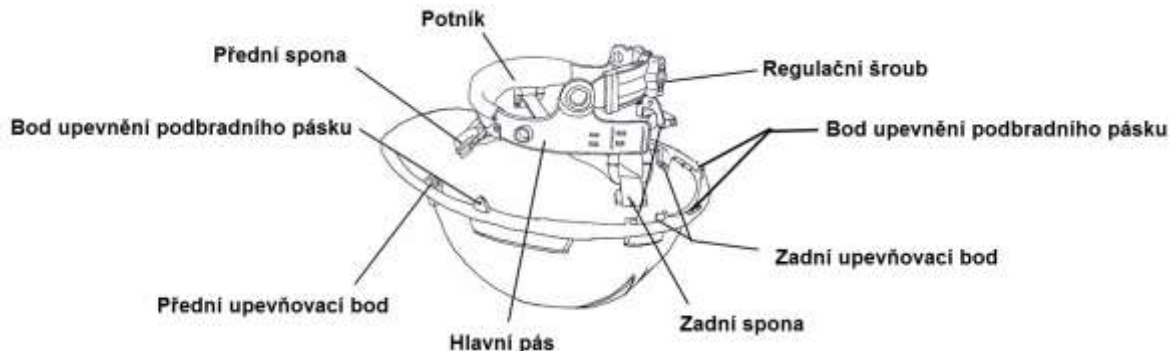
Likvidace: zajistěte likvidaci v souladu s místními předpisy platnými v dané zemi.

Pozor: pro zajištění odpovídající ochrany musí přilba pasovat nebo musí být nastavená na velikost hlavy uživatele. Přilba byla vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu s částečným poškozením skořepiny nebo náhlavní vložky a i když by toto poškození bylo pouhým okem neviditelné, přilbu vystavenou silnému nárazu je třeba vyměnit. Je zakázáno upravovat nebo demontovat originální součásti přilby jiným způsobem, než jaký byl doporučen výrobcem. Přilba nesmí být upravována, pro nainstalování dodatečného vybavení, jiného než jaký byl doporučen výrobcem. Na přilbu nenanášejte barvu, rozpouštědla, lepidla ani samolepicí štítky, pokud to není doporučeno výrobcem přilby.

Vysvětlení značek umístěných na průmyslové ochranné přilbě:

						
1	2	3	4	5	6	7
1. Průmyslová ochranná přilba splňuje příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Unie: Nařízení (EU) 2016/425				5. Obvod hlavy: 55-62 cm		
2. Průmyslová ochranná přilba splňuje požadavky uvedené v harmonizované normě EN 397:2012+A1:2012				6. Označení data výroby: rok, měsíc.		
3. Typ (název) průmyslové ochranné přilby.				7. Materiál, z něhož byla vyrobena průmyslová ochranná přilba – polypropylén		
4. Název výrobce.						

Obr. 1





Alkalmazás:

IMPAKT ipari védősisak modell: a védősisakot úgy fejlesztették ki, hogy megvédje a fejet a munkahelyen eső tárgyakkal szemben. A sisakot úgy alakították ki, hogy elnyelje az ütés, ütés energiáját, a ház vagy a sisakkosár részleges rongálódásával vagy sérülésével.

IMPAKT ipari védősisak modell: megfelel az EU harmonizációs jogszabályai követelményeinek, a 2016/425 rendeletnek, és teljesíti az EN 397:2012+A1:2012 harmonizált szabvány követelményeit. Az megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.robod.pl/ce internetes oldalon www.robod.pl/ce

Illeszkedés:

A megfelelő védelem érdekében a sisaknak illeszkednie kell, vagy hozzá kell illeszteni a felhasználó fejméretéhez. A sisakkosár összeszerelése négy retesz a sisakhéjon található rögzítési pontokba történő behelyezésével történik (lásd 1. ábra). Állítsa be a főszij méretét a beállító csavarral úgy, hogy a sisak szilárdan a fejen maradjon, és kényelmet biztosítson használat közben. Az izzadásgátló szalag a főszij első részén található. Ha szükséges az áll rögzítő szij használata azt a megjelölt rögzítési pontokra kell felszerelni (lásd 1. ábra). A szíjat úgy kell beállítani, hogy biztosítva legyen a sisak biztonságos és kényelmes elhelyezkedése a fejen. Ne húzza túl szorosra a szíjat. A védősisakok gyártásához felhasznált anyagokban nem találtak allergiás tüneteket okozó anyagokat, ha azonban mégis allergiás reakciót észlel, különösen érzékeny személyeknél, hagyja el a veszélyzónát vegye le a védősisakot és konzultáljon orvossal. A sisak súlya sisakkosár nélkül: 275 g (sisakkosárral 358 g).

Tartozékok és cserélhető elemek:

A védősisak rögzítési pontokkal és reteszekkel van felszerelve, többek között a fülvédő, az állsijrögzítéshez. Használjon eredeti, a gyártó által gyártott kiegészítőket és alkatrészeket. A sisak eredeti alkatrészeit nem szabad módosítani vagy eltávolítani, sem helyettesíteni mással, mint a gyártó által ajánlottal. A sisakot nem szabad módosítani, kiegészítő felszerelések telepítéséhez más módon, mint ahogy a gyártó ajánlja.

Tisztítás, karbantartás, tárolás és szállítás:

A védősisakot, a sisakkosarat és az izzadásgátló szalagot tisztítsa rendszeresen és fertőtlenítsen szappanos langyos vízben. A mosás után, szárítás céljából a sisakhéjat és a sisakkosarat puha ruhával törölje át. A tisztításhoz ne használjon súroló tulajdonságú anyagokat. A sisakot szárítsa az eredeti csomagolásukban. A sisakot száraz és sötét távol helyen, fűtőkészüléktől és fénypontoktól távol, védve a szennyeződéstől, a mechanikai sérülésektől, a vegyi anyagok és a napsugárzás hatásától kell tárolni. A tisztításhoz ne használjon oldószereket és alkoholokat. A sisakon ne használjon festékeket, oldószereket, ragasztókat és öntapadós címkéket, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

Használati idő:







Az erős ütésnek kitett sisakot ki kell cserélni újra. A sisakot rendszeresen át kell adni ellenőrzésre, hogy nem sérült-e. Ha a sisakhéjon bármilyen sérülés jele található, például repedések karcok stb. a sisakot azonnal ki kell cserélni újra. A sisak tárolási időtartama a használati utasításban javasolt feltételek mellett legfeljebb 6 év a gyártás időpontjától. Ajánlott a sisak cseréje maximum 3 év használat után és legkésőbb a gyártástól számított 6 éven belül.

Mérettartomány: fej kerülete 55-62 cm.

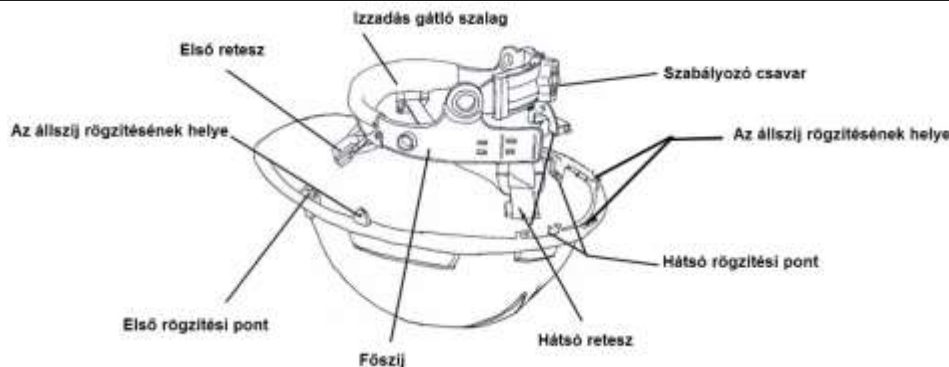
Ártalmatlanítás: Az adott országban érvényes helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Figyelem: A megfelelő védelem biztosítása érdekében a sisaknak illeszkednie kell, vagy hozzá kell igazítani a felhasználó fejméretéhez. A sisakot olyan módon alakították ki, hogy elnyelje az ütés energiáját, a sisakhéj vagy a sisakkosár, rongálódásával vagy sérülésével, és bár az ilyen károk szabad szemmel nem láthatók, ki kell cserélni egy erős ütésnek kitett sisakot. Ne módosítsa, vagy ne szerelje le a sisak semmilyen eredeti alkatrészeit más módon, mint ahogy a gyártó azt ajánlja. Ne módosítsa a sisakokat kiegészítő felszerelésekhez a gyártó által ajánlott kivételével. Ne alkalmazzon festékeket, oldószereket, ragasztókat vagy öntapadós címkéket a sisakra, kivéve, ha ezt a sisak gyártója utasításainak megfelelően kerül végrehajtásra.

Az ipari védősisakon szereplő jelölések magyarázata:

							
1	2	3	4	5	6	7	
1. Az ipari védősisak megfelel az EU harmonizációs jogszabályai követelményeinek: a 2016/425 rendeletnek.				5. A fej kerülete: 55-62 cm			
2. Az ipari védősisak teljesíti az EN 397:2012+A1:2012 harmonizációs normában található követelményeket.				6. A gyártás dátumának megjelölése: év, hónap.			
3. Az ipari védősisak típusa (neve).				7. Az anyag, amiből készült az ipari védősisak – polipropilén			
4. A gyártó megnevezése.							

1. Ábra



IMPAKT

Utilizare:

Casca industrială de protecție model: IMPAKT a fost conceput pentru a proteja capul de obiectele care pot cădea la locul de muncă. Casca a fost concepută astfel încât să absoarbă energia de impact prin distrugerea parțială sau deteriorarea carcasei sau a structurii de protecție.

Casca industrială de protecție model: IMPAKT corespunde cerințelor relevante ale legislației de armonizare a UE: cu Regulamentul (UE) 2016/425 și îndeplinește cerințele stabilite în standardul armonizat: EN 397:2012+A1:2012. Declarația de conformitate poate fi găsită pe site-ul www.robod.pl/ce

Ajustarea:

Pentru a asigura o protecție adecvată, casca de protecție trebuie să se potrivească sau trebuie să fie adaptată la dimensiunea capului utilizatorului. Structura de susținere din interior trebuie instalată prin introducerea a patru elemente de fixare în punctele de fixare situate în carcasa căștii (vezi Figura 1). Reglați mărimea curelei principale cu șurubul de reglare, astfel încât casca să se mențină ferm pe cap și să ofere confort în timpul utilizării. Elementul de acumulare a sudorii este situat în partea din față a curelei principale. Dacă este necesar să se utilizeze cureaua sub barbă, aceasta trebuie montată la punctele de fixare indicate (vezi Figura nr. 1). Cureaua trebuie ajustată astfel încât să asigure o poziționare sigură și confortabilă a căștii de pe cap. Nu strângeți prea strâns cureaua. În materialele utilizate pentru producerea căștii nu există substanțe care pot provoca simptome alergice, cu toate acestea, dacă se va observa o reacție alergică, mai ales la persoanele sensibile, părăsiți zona periculoasă, scoateți casca și consultați un medic. Greutatea căștii fără structura de susținere din interior: 275 g (cu structura de susținere 358 g).

Accesorii și elementele înlocuibile:

Casca a fost echipată cu puncte de prindere și elemente de fixare pentru a atașa, printre altele, protecția auditivă, cureaua sub barbă. Folosiți accesorii originale și piese de schimb fabricate de producător. Nu este permisă modificarea sau eliminarea componentelor originale ale căștii sau înlocuirea acestora, cu altele decât cele recomandate de producător. Casca nu trebuie modificată pentru a instala echipamente suplimentare, altele decât cele recomandate de producător.

Curățarea, întreținerea, depozitarea și transportul:

Casca de protecție, structura de susținere și elementul de acumulare a sudorii trebuie curățate și dezinfectate cu regularitate în apă caldă și săpun. După spălare, pentru a usca carcasa căștii și structura, ștergeți-le cu o cârpă moale. Nu utilizați pentru curățare substanțe abrazive. Casca trebuie transportată în ambalajul original. Depozitați casca într-un loc uscat și întunecat, departe de dispozitivele de încălzire și punctele de lumină, protejați-o împotriva murdăriei, deteriorării mecanice și de efectele substanțelor chimice și razele solare. Nu utilizați solvenți sau alcoolii pentru curățare. Nu utilizați vopsea, solvenți, adezivi, etichetele autoadezive pe cască, cu excepția celor recomandate de producător.

Perioada de utilizare:

Casca care a fost supusă unui impact puternic ar trebui să fie înlocuită cu una nouă. Casca trebuie inspectată în mod regulat pentru a depista eventualele deteriorări. În cazul în care carcasa căștii prezintă semne de deteriorare, de exemplu crăpături, zgârieturi etc., casca trebuie înlocuită imediat. Perioada de depozitare a căștii în condițiile recomandate în instrucțiunile de utilizare este de maxim 6 ani de la data fabricației. Se recomandă înlocuirea căștii după maximum 3 ani de utilizare și nu mai târziu de 6 ani de la data fabricației.

Intrevalul de mărime: dimensiunea circumferinței capului 55-62 cm.

Eliminarea: Eliminați în conformitate cu reglementările locale aplicabile în țara respectivă.

Atenție: Pentru a asigura o protecție adecvată, casca trebuie reglată sau ajustată la dimensiunea capului utilizatorului. Casca a fost realizată astfel încât să absoarbă energia de impact prin distrugerea parțială sau deteriorarea carcasei sau structurii de protecție și, deși o astfel de deteriorare poate fi invizibilă cu ochiul liber, casca care a fost expusă unui impact puternic trebuie înlocuită. Nu modificați sau dezasamblați componentele originale ale căștii într-un mod diferit decât cel recomandat de producător. Căștile nu ar trebui modificate pentru a monta alte echipamente decât cele recomandate de producător. Nu aplicați vopsea, solvenți, adezivi sau etichetele autoadezive pe cască, cu excepția cazului în care, acestui lucru se face în conformitate cu instrucțiunile producătorului căștilor.

Explicarea marcatelor prezentate pe casca de protecție industrială:







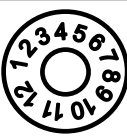

							
1	2	3	4	5	6	7	
1. Casca de protecție industrială respectă cerințele relevante ale legislației UE armonizate: cu Regulamentul (UE) 2016/425				5. Dimensiunea circumferinței capului: 55-62 cm			
2. Casca industrială de protecție îndeplinește cerințele standardului armonizat EN 397:2012+A1:2012				6. Marcarea datei de fabricație: an, lună.			
3. Tipul (denumirea) căștii industriale de protecție.				7. Materialul din care a fost fabricată casca industrială de protecție - polipropilenă			
4. Denumirea producătorului.							

Figura nr. 1

